FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 156
Enu. 17

CINQUIÈME DU CA

Province de Quebec — District No. 156 — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} St Scholastique — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 9 7801

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Henri Groulx — {Enumerator. / Recenseur.} Enu 10

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES / INFIRMITÉS	
Dwelling House / Maison privée	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "in woollen mill," "at foundry," "on farm," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme en "filature de laine," une "fonderie" ou "ferme," un "magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en un an.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in Colleges, Convent or Institutes. / Coût de l'instruction en 1910 pour personnes au collège, au couvent ou à l'institut.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Nevers Fernande	St Jerchem	F	fille	C	Sept	1909	2	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
2		" Doris	" "	M	fils	C	Octobre	1910	0	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
3	69 69	Lefrance Joseph	St Jerchem	M	Chef	C	Mars	1860	51	Q			Francais	Canadien	Cho R	Cultivateur				O&A																		
4		" " Melina	" "	F	Soeur	C	Aout	1866	45	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
5		" Telesphor	" "	M	Frere	C	Octobre	1870	41	Q			Francais	Canadien	Cho R	Cultivateur				O&A																		
6		" Delina	" "	F	Soeur	C	Mai	1873	38	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
7	70 70	Nevers Albert	St Jerchem	M	Chef	C	Juillet	1878	31	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
8		" Auguste	" "	M	Pere	V	Juin	1845	66	Q			Francais	Canadien	Cho R	Cultivateur				O&A																		
9		" Ephiae	" "	F	Soeur	C	Octobre	1878	33	Q			Francais	Canadien	Cho R	Boulanger et Epic.																						
10		" Katharine	" "	F	Soeur	C	Juin	1875	36	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
11		" Ancillena	" "	F	Soeur	C	Mars	1876	35	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
12		" Beaudule	" "	M	Frere	C	Mai	1887	24	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
13	71 71	Nevers Napoleon	St Jerchem	M	Chef	M	Juillet	1858	53	Q			Francais	Canadien	Cho R	Cultivateur				O&A																		
14		" Marie	" "	F	Epouse	M	Mars	1862	49	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
15		" Corine	" "	F	fille	C	Janvier	1883	28	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
16		" Joseph	" "	M	fils	C	Avril	1885	26	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
17		" Medjorem	" "	M	fils	C	Avril	1891	20	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
18		" Albertine	" "	F	fille	C	Juillet	1894	17	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
19		" Marie Anne	" "	F	fille	C	Aout	1896	15	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
20		" Etiennet	" "	F	fille	C	Sept	1898	13	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
21		" Antonia	" "	F	fille	C	Mars	1911	11	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
22	72 72	Tessier Alfred	Belle Riviere	M	Chef	M	Mars	1853	57	Q			Francais	Canadien	Cho R	Cultivateur				O&A																		
23		" Celina	" "	F	epouse	M	Octobre	1853	57	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
24		" Alfred	" "	M	fils	C	Juin	1893	18	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
25	73 73	Valade Wilfrid	Cote de Sloge	M	Chef	M	Octobre	1867	44	Q			Francais	Canadien	Cho R	Cultivateur				O&A																		
26		" Leoni	" "	F	epouse	M	Octobre	1860	31	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
27		" Irene	" "	F	fille	C	Novembre	1901	9	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
28		" Jeanne	" "	F	fille	C	Decembre	1902	8	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
29		" Remi	" "	M	fils	C	Janvier	1905	6	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
30		" Lucien	" "	M	fils	C	Juin	1906	5	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
31		" Romeo	" "	M	fils	C	Sept	1907	4	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
32		" Romeal	" "	M	fils	C	Sept	1907	4	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
33		" Alva	" "	F	fille	C	Mai	1909	2	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
34		" Ormand	" "	M	fils	C	Avril	1910	1	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
35		" S. Baptiste	" "	M	Pere	V	Sept	1837	74	Q			Francais	Canadien	Cho R	Boulanger retire																						
36		" Ozila	" "	M	fils	C	Decembre	1874	38	Q			Francais	Canadien	Cho R	Boulanger retire																						
37	74 74	Lalonde Joseph	Cote du Sloge	M	Chef	M	Decembre	1876	38	Q			Francais	Canadien	Cho R	Cultivateur				O&A																		
38		" Marie Louis	" "	F	epouse	M	Decembre	1870	41	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
39		" Charlotte	" "	F	fille	C	Juillet	1898	13	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
40		" Ernest	" "	M	fils	C	Decembre	1909	10	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
41		" Jean Louis	" "	M	fils	C	Juin	1901	9	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
42		" Marie Louise	" "	F	fille	C	Aout	1906	5	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
43		" Remi	" "	M	fils	C	Decembre	1908	1	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
44	75 75	Lefrancois Ernest	Cote du Sloge	M	Chef	M	Juillet	1852	55	Q			Francais	Canadien	Cho R	Cultivateur				O&A																		
45		" Mercidesse	" "	F	epouse	M	Juillet	1858	55	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
46		" Albert	" "	M	fils	M	Decembre	1883	28	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
47		" Amanda	" "	F	bruc	M	Novembre	1885	29	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
48		" Alva	" "	F	petite fille	C	Septembre	1908	4	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
49		" Armand	" "	M	petit fils	C	Janvier	1910	1	Q			Francais	Canadien	Cho R																							
50		" Stanislas	" "	M	fils	C	Janvier	1887	24	Q			Francais	Canadien	Cho R																							